

未来への試み	2
川越まつり	10
平成12年度補正予算の概要	12
第19回川越市民コンサート	13
表通り裏通り ことばより大切なもの	22



スマイルシティ・川越

<http://www.city.kawagoe.saitama.jp/>



川越まつり

未来への試み

川越市は、十一月三日(祝)から五日(日)までの三日間、市街地で「パークアンドライド(P&R)」の実験(6ページ参照)を行い、将来の交通政策に役立てる意見とデータを集めます。「パークアンドライド」は、郊外に設けた駐車場に車を止め、そこからバスや電車に乗って市街地まで移動することにより、市街地の交通量を調整し、混雑の緩和を図ろうとするものです。
今回の広報川越では、この実験を含め、交通について考えます。



交通渋滞の中こうさぎ

できれば渋滞は避けたいもの

「国道16号、川越市内新宿三丁目交差点を先頭に内回り、およそ一キロの

渋滞です」などとラジオから流れる

交通情報。自分が渋滞の車中にあるとき、前方で何が起きているのか、

どこまで続いているのか、ほとんどわからない状況になります。高度経済成長期以降、自動車一般に普及し、急成長した車社会は、交通事故・公害、そして、こうした道路の混雑など、数々の問題を抱えています。

私たちが、休日に車で市内を移動中、交通渋滞に巻き込まれても、あたりまえに感じるかもしれません。渋滞に慣れてしまうと、「一番街から川越駅まで行くのに一時間近くかかった」という声にも、少し驚くだけかもしれません。

空から見るまち

電波を用いたナビゲーションシステムなどにより、道路情報を得られるようになってきていますが、道路上では、混雑・渋滞の様子がわかりづらいものです。SF映画の世界では、自家用車が空中を飛び回る様子が描かれることがあるものの、それは、まだまだ「未来」のことでしょう。それでも、今、交通について考えることは重要。もしかしら、「未来」の混雑・渋滞の緩和に役立てられるものになるはず。たとえ、それが空の交通になっても……



ん。しかし、観光などで川越市を訪れた方にとっては、一事が万事。せつかくの楽しい時間をいたずらに過ごすことになってしまいます。

やっぱり混雑している

一番街周辺の来訪者・住民・商業者が渋滞をどう思っているかが「川越市中心市街地交通管理計画検討調査報告書(平成十年三月)」に集計されています。それによると、三者とも「時間がかかる」を上位にあげ、次いで「安心して歩けない」「大気汚染・騒音・振動」などの意見があります。

交通渋滞は、たくさん車両が同時に同方向に集中するときに起こります。また、工事・事故等の物理的な通行規制のほか、信号のタイミング、交

川越市の交通と道路は

城下町・商人のまちとして

川越市は、三十三万人が住み、年間四百万人近い観光客が訪れるまちです。市街地は、たくさん車両によって混雑し、交通や生活に影響が及ぶこともあります。その原因の一つに渋滞しやすいまちの構造があげられます。川越の北部市街地は、江戸時代に川越城主・松平信綱により、それまでの城下町を拡大して形成されたものです。城下町は、外敵の攻撃を想定し、その勢いを弱めるため、道路をT字型やかき型にしたり、城に通じる道を狭くしたりするなど、戦略上の備えが生

差点・合流地点、景色・事故の見物、坂道やトンネルの速度感覚など、いくつかの原因が考えられます。渋滞が慢性的になると、発生場所の印象は悪くなってしまう。

川越市内は、どのくらい混雑しているのでしょうか。一番街から川越駅東口公共地下駐車場(アトレ地下)までの走行調査では、表1(5ページ)の所要時間が得られています。この例からは、川越駅周辺でうんざりする運転手の様子がうかがえ、時間によっては、車より歩くほうが早いという事態も考えられます。しかし、健康なら可能であっても、歩行者がハンディキャップを持つ場合や天候などを考えると問題点が見えてきます。

かされています。そして、太平洋戦争のときに大きな空襲を免れたことにより、江戸時代の町割りは現在も残り、私たちは当時とほぼ同じ地型の市街地で生活しています。

かつて、札の辻(元町一丁目・二丁目)には藩の高札場があり、城下の中心でした。その周辺は商業地として栄え、川越周辺の産物が集められ、新河岸川舟運によって江戸(東京)に出荷されました。そのため、道路は必然的に札の辻から放射状に伸びています。時代が下ると、鉄道の開通により南部地域が発展します。このため、市街

地は南北に伸び、それぞれの地域が異なる特色を持つようになります。観光資源を持つ北部市街地、鉄道が走る南部商業地として人の動きが生まれ、両地域を結ぶ中央通り、旧川越街道を中心に交通渋滞が発生しています。しかしながら、こうした町並み景観が、川越の魅力になっていることも事実なのです。

過車両の市街地中心部への進入抑制が図られてきました。しかし、川越市の場合、中心部に向かう車両が多く、歴史的な町並み保全と中心部の商業振興、それぞれを目的として進入する車両の調整とあわせ、安全で快適な環境と地域の活性化という複合課題の対応を検討する必要があります。交通政策は、まちづくり・道路整備などとあわせ、総合的に取り組まなければならない問題なのです。

川越市内の交通対策
放射状の道路の場合、通行する車両は中心部を経由して目的地向かうこととなります。そのために生じる混雑を緩和するため、バイパスを設け、通

駐車場で対応しきれないから
来訪者・商業者は、渋滞の解決策として「駐車場の整備を進める」という

元禄7年(1694)の川越
中央右上に川越城があり、大手門(現在の市役所本庁舎)から西に位置する十字路が「札の辻」です。11ページの川越まつり交通規制図と比べてみてください。



意見を出しています(報告書)。

現在、北部市街地の主な駐車場の収容量は、およそ四百台。これは、混雑時、市街地に入り入れる車両の駐車に對して十分な収容能力があるとはいえず、およそ五百台の駐車場が不足していると考えられています。しかし、日常の利用では空きがあることから、混雑時を基準に考えることはできません。また、北部市街地は住宅・商店の密集地であり、一部は重要伝統的建造物群保存地区ですから、そこに用地を確保し、整備することは困難です。

「自分の経路にあり、できるだけ目的地に近い場所に置きたい」という意識が働きます。観光目的の場合は一番街周辺に集中し、駐車場を探す車は、さらなる渋滞を引き起こしてしまいます。そこで、周辺にある既存の駐車空間をフリンジパーキングとして活用し、集中する手前で車を降りてもらい、そこを起点として目的地に向かう市街地観光が検討されています。これがパークアンドライドです。

「自分の経路にあり、できるだけ目的地に近い場所に置きたい」という意識が働きます。観光目的の場合は一番街周辺に集中し、駐車場を探す車は、さらなる渋滞を引き起こしてしまいます。そこで、周辺にある既存の駐車空間をフリンジパーキングとして活用し、集中する手前で車を降りてもらい、そこを起点として目的地に向かう市街地観光が検討されています。これがパークアンドライドです。

交通需要の調整に注目して
自動車の普及とともに利用が増大し、環境への影響が大きくなることから、これまでは道路の幅・レーンの増設・バイパス建設、駐車場の整備など「交通容量」の拡大によって対応してきました。近年は車の効率的利用によって交通需要に応じて交通を調整する交通需要マネジメント(TDM)が注目されています。

収集を行う必要があります。川越市と同様に観光地であり、放射状の道が市内を走る鎌倉市では、平成八年十一月二十三日・二十四日の二日間に車を郊外の七里ヶ浜に設けた駐車場に置き、江ノ電で目的地に向かうパークアンドレーンライド実験を行いました。鎌倉市の資料では、十一月三日に約七千三百台が通過し、三キロの渋滞が発生した滑川交差点において二十三日には約八千台が通過し、交通量が多いにもかかわらず、渋滞がなかったことから、その効果が実証されました。

表1 札の辻からアトレまでの所要時間

時間	場所	仲町	連雀町	本川越北	アカアツ入り口	アトレ北	アトレ駐車場
午前10時台	平日	2'30"	3'25"	7'02"	8'10"	8'52"	10'52"
	休日	1'16"	4'29"	5'58"	7'18"	9'22"	10'35"
午後1時台	平日	1'12"	1'35"	4'25"	5'35"	6'45"	7'25"
	休日	3'34"	7'10"	10'08"	13'06"	29'30"	51'08"
午後4時台	平日	1'40"	3'45"	6'48"	7'48"	10'50"	11'45"
	休日	5'00"	11'13"	15'10"	16'56"	21'04"	31'54"

表2 交通需要マネジメント(TDM)の手法

施策の目的	主なTDMの手法
自動車利用適正化	社用車持ち帰り制御
	自動車利用自粛
自動車利用規制	ロードプライシング(道路料金課課制度)
	ナンバー規制
	HOV(相乗り)レーン規制
	中心部への流入規制
駐車政策	業務目的車の流入調整
	駐車場整備・料金変更
	フリンジパーキング(周辺部駐車場)
	ポケットローディング(路外駐車場)
就業場所の弾力化	路上駐車規制
	駐車防止条例
自動車の効率的利用	サテライトオフィス
	相乗り車専用レーン・駐車優先
公共交通への転換	企業相乗りシステムの形成
	共同輸送
時間帯の平準化	パーク&ライド(バス・レール・サイクル)
	バス専用レーン・優先信号
集中の平準化	シャトルバス
	電車・バスの乗り継ぎ割引
経路の変更	時差出勤
	フレックスタイム
経路の変更	デイスフト・タイムシフト
	交通情報などの提供
経路の変更	駐車場情報などの提供

「自分の経路にあり、できるだけ目的地に近い場所に置きたい」という意識が働きます。観光目的の場合は一番街周辺に集中し、駐車場を探す車は、さらなる渋滞を引き起こしてしまいます。そこで、周辺にある既存の駐車空間をフリンジパーキングとして活用し、集中する手前で車を降りてもらい、そこを起点として目的地に向かう市街地観光が検討されています。これがパークアンドライドです。

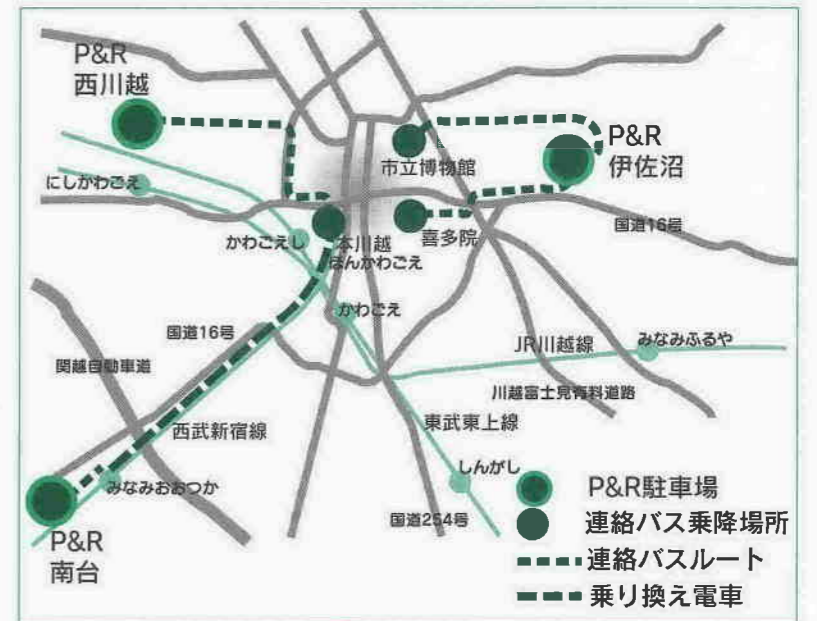
「自分の経路にあり、できるだけ目的地に近い場所に置きたい」という意識が働きます。観光目的の場合は一番街周辺に集中し、駐車場を探す車は、さらなる渋滞を引き起こしてしまいます。そこで、周辺にある既存の駐車空間をフリンジパーキングとして活用し、集中する手前で車を降りてもらい、そこを起点として目的地に向かう市街地観光が検討されています。これがパークアンドライドです。

*1 フリンジパーキング…周辺部駐車場 (fringe=縁、へり、周辺)

*2 TDM=Transportation Demand Management

川越市パークアンドライド実験 11月3日(祝)・4日(土)・5日(日)に実施します

川越市街地の道路混雑緩和のため、マイカーをP&R駐車場に止め、公共交通で移動していただく実験です。皆さんの協力とデータが将来の交通政策に活かされます。



公共交通機関を利用して中心市街地へ快適な移動

実験の内容

- 1 川越市郊外に設けた駐車場（左図）にお越しください。直接P&R駐車場に来ていただければすぐに参加できます。アンケート用紙をお渡しします。
- 2 実験に参加すると次のものが無料で利用できます。P&R駐車場・連絡バス・電車・路線バス
電車…南台駐車場利用者に南大塚・本川越間の往復切符
路線バス…市街地特定エリア内3回まで
- 3 車を止め、連絡バス（電車）で市街地へ向かいます。バスは午前9時～午後5時45分に運行します。受け付けは午後3時30分に終了、駐車場は午後6時30分に閉門します。
- 4 観光・買い物などが済んだら再び駐車場に戻ります。簡単なアンケートにご協力ください。携帯電話等を利用したバス情報提供システム実験も同時に行います。

*実験に伴う交通規制はありません。

期間中、川越市に訪れる方にもP&Rの情報をお伝えください。



主催：川越市 後援：運輸省 埼玉県 川越警察署
 協力：建設省大宮国道工事事務所 (株)埼玉県バス協会 東武バス 西武鉄道 西武バス イーグルバス
 埼玉大学久保田研究室 (株)川越バンテアン 川越狭山工業団地懇話会 川越商工会議所 川越青年会議所
 川越大規模小売店舗協議会 川越商店街連合会 川越市自治会連合会

シンポジウム・小江戸川越の交通を考える
 10月21日(土)午後1時30分～4時・川越市役所本庁舎7階7AB会議室
 入場無料・先着200人

問い合わせ…総合交通政策課都市交通政策担当☎内線2131

環境を最優先に考えながら

それぞれの役割

しかし、一方では「バスが、いつ来るかわからない」という声があり、利用しづらいと利用されないという悪循環に陥ってしまいます。公共交通機関を利用するうえでも渋滞緩和は急務。

バスの運行時間が乱れている現状の改善が望まれています。交通渋滞の緩和には電車・バスなどの役割が重要。「急がば（公共交通機関へ）回れ」としたいものです。

ガスの削減に取り組まなければならない。ゆとりを持った暮らし。狭い道を広げても違法駐車があったら「すれ違うときに双方が相手よりも先に行こうとしたら」「強引に列に割り込もうとしたら」「歩行者が車道にはみ出してきたら」、わずかなことからも混雑・渋滞は起こります。すべての混雑・渋滞をなくすのは不可能と思われず。しかし、近年の夏休みのように、分散化が混雑緩和につながる例もあります。どうしても変えられない場合を除き、時間と場所をずらして渋滞を回避することにより変化が生まれるかもしれません。

車社会の発展は著しく、自動車自体も進歩し、品質・安全性の向上、環境負荷の軽減が進められ、今後も改善が図られるでしょう。しかし、それだけで環境への影響が好転するわけではありません。これからは、道路・交通の管理者、自動車メーカーなどの努力とともに、運転者の意識が求められます。ある自動車メーカーで「私たちの製品は、公害と、騒音と、廃棄物を生み出しています。」という広告がありました。もちろん、そこには、だからこそ環境に優しい製品を生産するという姿勢があります。物流・余暇などにおいて、自動車は私たちに不可欠なものになっていきます。ところが、自動車に限らず、私たちの生活は、少なからず環境に影響を及ぼしていることも事実。環境事情を理解し、便利さだけではなく状況に応じた交通手段をうまく使い分け、自動車を運転するときも各自が考え、環境にやさしい、安全な運転をするようにしたいものです。

自動車が行くべき道を、自然浄化・再生能力の範囲を超え、さまざまな問題が生じています。その一つが地球温暖化です。自動車が行くべき道を、自然浄化・再生能力の範囲を超え、さまざまな問題が生じています。その一つが地球温暖化です。自動車が行くべき道を、自然浄化・再生能力の範囲を超え、さまざまな問題が生じています。その一つが地球温暖化です。

新たな設備等によって対応することには限度があります。これからは、すでにあるものを生かしていくことが大切であり、そこで不足するものを補うことが基本。そのためには、もう一度、暮らし方を見直すゆとりが必要になります。

青空のまじこころ

新世紀は、もうすぐです

あと二か月余りで二十世紀が終わろうとしています。高度経済成長の時代、二十一世紀は「未来」そのものでした。科学の発達した豊かな社会という印象を持った方も多かったと思います。しかし、こうして二十一世紀を目前にしたとき、人間が築いてきた社会に誤り

があったことを多くの方が感じているのではないのでしょうか。「未来」は突然現れるものではなく、私たちが暮らす二十世紀の延長にあるものという現実が見えています。しかし、変化の時期であることも事実。新世紀の到来は、さらなる未来のために私たちが行うことを考え、始める機会

時の鐘

鐘の音から同じ時を知ることは、まちに暮らす人、まちを訪れる人、そして、まちづくりをする人の共感をぐくんでいるように思われます。

川越発、新世紀行き

川越市民は、一年におよそ一万六千人が入れ替わり、およそ千二百人ずつ人口が増えています。また、繰り返して訪れる観光客も多いと聞きますが、初めて訪れる方もいます。それは、まちの形とともに住む人にも絶えず変化が生まれ、新たに多くの人が川越を舞台に活動していることを意味します。

まちは、先人が築いた財産。それは、いつの時代も暮らしたもとははぐくまれるものです。電線類が地中化された一番街の空は広くなり、空気の澄み渡る秋には、いつそうの心地よさを感じさせてくれます。試みを通して導かれる時代に合わせた道路・交通によるまちづくりは、とても意義のあることです。それは、皆さんから未来へのメッセージ。このまちをつくるには、皆さんの力が必要なのです。





Duet

デューエット

広報川越へのご意見・ご感想を紹介する「コーナー」です

自分の脚と自分のことばで

平成12年9月10日 (No.990)

九月十日号発行の広報川越の企画記事は、毎年、敬老の日にちなみ、主に高齢者にかかわるテーマが中心です。ことしは、四月から導入された介護保険制度が、どのように利用されているのかにスポットを当てました。制度の導入以前から介護サービスを利用していらっしゃる方が、同制度導入以後にどのような変化があったかを取材させていただきました。今までの制度が、新しい制度に変わるとき、利用している方は変化にとまどってしまいがちなもの。こんなときに正確でわかりやすい情報を提供し、市民の皆さんのとまどいや不安を最小限にするのも広報の役割です。



広報川越No.990 2・3ページ

リサイクルしたいのですが
前のことになりませんが、七月二十九日・三十日に開催された百万灯夏まつりの福引大会のバツジ(ワッペン)を、わが家で三枚買いました。安全ピンがもったいないので、取り外そうとしてみましたが、取れません。
まだ、使える物を捨てるのは、もったいないです。来年からは、取り外しできるくふうをお願いします。

佐藤恵子 (38歳・笠幡)

■広報川越から
川越百万灯夏まつりは、川越商工会議所や市などで構成されている、川越百万灯夏まつり実行委員会が運営しています。事務局となっている同商工会議所にも、佐藤さんからいただいたフアックスを見せたところ、次のような返事ももらいました。
「貴重なご意見をいただき、ありがとうございます。このワッペンは、川越百万灯夏まつり実行委員会において製作しているものです。ご指摘のとおり、資源の有効利用については川越商工会議所としても推進しています。「使えるものは再利用していく」ことを基

本として、ワッペンについても安全ピンがよいのか、または、他の方法もあるのかなど、いろいろな角度から検討してまいりたいと考えております」
川越市は、環境問題に力を入れています。きっかけは、平成八年度から始めた「パーセント節電運動」。昼休みに庁舎内の照明を消すなど節電に努めました。その後、同十一年度からは、「パーセント節電プラス1(ワン)運動」を展開しています。この運動は、今までの節電に加えて、市役所で行う事務全体で環境に配慮しようとするものです。特に、コピー用紙など紙類をはじめとする資源ごみの分別収集を徹底し、限りある資源の有効活用を図っています。
しかし、これらは市役所と市職員が行っていることにすぎません。川越市全体の環境を守り、よりよくするためには、市職員はもちろんですが、市民の皆さんや市内の事業所の協力が不可欠です。今後は市民・市内事業所・市役所が、いっしょになって環境のことを考え、行動していくことで、さらに効果が期待できそうです。
ワッペンに付いている安全ピンが再利用できるようにしてほしい

という佐藤さんの意見のように、自分の身近なところで生まれた環境に関する意見や疑問が、川越の環境をよりよくするきっかけとなります。自分の周りにおける環境に関する疑問などがありましたら、デューエットへお寄せください。
また、このワッペンは、市民の皆さんからデザインとタイトルを募集し、毎年、新たに作られています。夏の思い出として、記念にとっておくのも……。
◎ ◎ ◎ ◎ ◎
八月五日、かわごえ環境ネットが設立されました。これは環境について、市民・事業者・行政が、それぞれの役割を理解しつつ、情報提供や調整を図ることによって、地域ぐるみで取り組んでいくことを目的としています。これだけ大規模に市の人々が一体となって協力していくのは、川越では初の試みです。広報川越九九四号で、このかわごえ環境ネットに関する企画記事を予定しています。
「デューエット」にいただいたご意見・ご感想は、できるだけ広報編集の参考にしていきます。
「デューエット」に掲載させていただきます。いただいた方には、記念品をお送りします。

川越市21世紀記念事業

“輝け 未来へ” 速水けんたろう ファミリーコンサート

12月25日(月)
第1回=午後1時~2時30分
(午後0時30分開場)
第2回=午後4時~5時20分
(午後3時30分開場)



川越市民会館 (入場無料)

いよいよ21世紀。子どもから大人まで市民の皆さんがいっしょに、夢や希望を抱き、輝ける未来へ託すため、「だんご3兄弟」でおなじみの速水けんたろうさんによるコンサートを開催します。ロボコン、ファービーなどのキャラクターも出演。ご家族おそろいでお楽しみください。

対象 市内在住
定員 各1,200人
申し込み 往復ハガキ(1世帯1枚に限り)に、申し込み人数(4人以内)、代表者氏名、住所(郵便番号)、電話番号、1回目・2回目の別(どちらか1つ)を明記し、10月31日(木)(消印有効)までに〒350-8601川越市役所政策企画課・速水けんたろうファミリーコンサート係
*応募者多数の場合は抽せんとなります。
主催 川越市
問い合わせ…政策企画課企画担当☎内線2114

申し込みハガキの書き方

往信・表	350-8601 川越市役所政策企画課 速水けんたろう ファミリーコンサート係	何も記入しない	返信・裏
返信・表	350-△△△△ 代表者氏名	1回目か2回目かを記入 人数 人(4人以内) 代表者氏名(ふりがな) 郵便番号 住所 電話番号	返信・裏

市長への提案から

No.72



川越市長
舟橋 功一

紙類の早朝収集やパトロールを実施しています。

市民目安箱で頂いたご意見を紹介します。

〔提案趣旨〕

再利用資源ゴミ回収日に地域住民が協力して整然と置いた新聞紙などを、市の回収車が来る前に新聞紙だけ持っていき、ほかの物を散らかしていく人がいます。市で規制や指導を行ってください。

〔お答え〕

本市では平成8年度から、市内全域で紙類の分別収集を実施しています。市民の皆さんのご協力をいただき、ごみの減量・資源化に多大な効果をあげていることに、深く感謝しているしだいです。

しかしながら、ご提案のとおり、分別収集開始の当初から、市外民間業者による新聞紙の抜き取り回収が社会的に問題となっております。

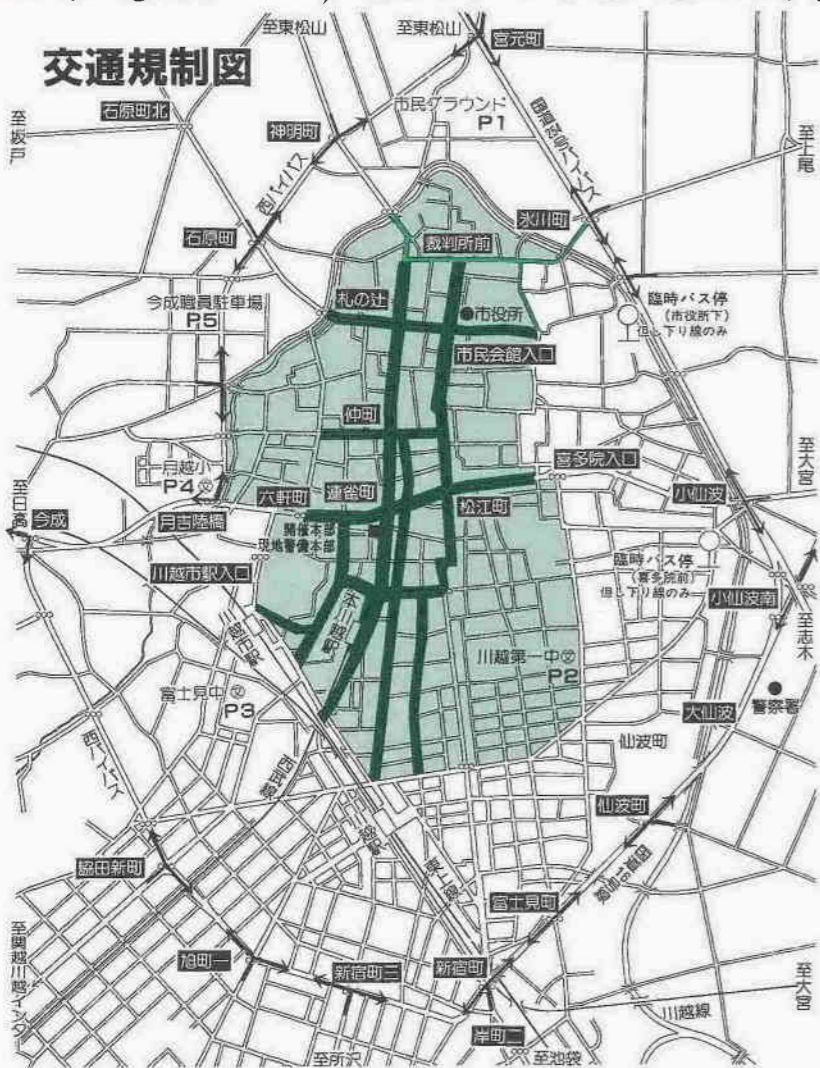
本市でも早朝パトロールを行っているほか、当該業者の代表者に直接指導を行うなどの防止対策を講じておりますが、依然としてあとを絶たないのが実状です。ごみ集積所に出された物は、所有権が明確でなく、無価値物であるため、持ち去っても盗難とはなりません。そのため、こうした抜き取り行為に対しては、適切な法的措置をとることが困難です。これには、本市をはじめ県内各自治体で頭を悩ませております。

このようなことから、現在、市内の一部の地域で、市民の皆さんの協力が出された新聞紙に、「市の所有物である」旨のステッカーをはり、所有権を明確にするとともに、早朝収集を実施しております。実施地域での効果は大きく、回収量も大幅に伸びています。今後も、抜き取り防止対策に努力してまいりますので、ごみの減量・資源化へ皆さんのさらなるご協力をお願いします。

問い合わせ…環境業務課管理係☎内線2631

山越まつり

川越まつり当日の交通規制



交通規制

14日・15日交通規制区域

*車両の通行ができなくなる場合があります。

14日・15日車両通行禁止

*14日・15日=午前10時~午後10時

14日車両通行禁止

*14日=午前10時~午後1時

バス路線の変更

まつり期間中、市内を運行する東武バス・西武バス・川越シャトルの路線が変更されます。

臨時バス停 (川越駅発・東武バス)

喜多院前・市役所下に臨時のバス停留所を設けます。

臨時駐車場

P1: 市民グラウンド (観光バス駐車可)

P2: 川越第一中学校校庭

P3: 富士見中学校校庭

P4: 月越小学校校庭

P5: 今成職員駐車場

14日・15日=午前9時~午後11時

*グラウンド・校庭の状態によって使用できないことがあります。

参加する



山車・屋台

●=県指定文化財
◎=市指定文化財



ことしは山車・屋台が25台

問い合わせ…川越市観光案内所☎46-2027

川越まつり情報案内☎048-824-8600

山車の位置情報を、本川越駅前特設大画面で表示します。川越市ホームページでも、ご覧になれます。

日程

宵山の山車ぞろい 10月14日(土)

午後6時ごろ~7時ごろ、主要な通りに山車がぞろいます (下図参照)。

山車行列 10月15日(日)

午後2時ごろ~5時ごろ、札の辻交差点から本川越駅前交差点に向かって山車の行列が行われます。

ひっかわせ 14日(土)・15日(日)

14日・15日とも午後7時ごろから、札の辻・仲町・連雀町・本川越駅前・市役所前の各交差点等で行われます。

*14日(土)、午後1時ごろ、市役所前に約10台の山車がぞろいます。なお、高齢者・障害者の方には優先席を設けますので、ご利用ください。

宵山の山車・屋台配置図



平成12年度9月補正予算の概要

問い合わせ：財政課財政担当 ☎内線2311

九月六日から二十七日まで、十二日間にわたって開かれた川越市議会第四回定例会において、川越市の平成十二年度補正予算が可決成立しました。

これにより、本市の今年度予算の一般会計は、十九億七千四百二十万円の補正が行われた結果、総額八百六十七億八千四百二十万円となりました。

また、国民健康保険事業特別会計(事業勘定)は、三千二百九十九万一千円の補正が行われた結果、

果、百九十億五千三百九十四万一千円となりました。

補正予算の主な内容

一般会計

一般会計の補正は、市民の皆さんからの要望が多い道路・公園等都市基盤整備に要する経費を中心として行われ、主な内容は次のとおりです。

総務費

市税等の収納支援システムの導入に要する経費を計上しました。

民生費

保育園の太陽光発電設備設置工事に要する経費を計上しました。

商店街のショッピングモール化事業が国庫補助事業に採択され、土木費として執行することになったことに伴い、負担金等を減額計上しました。

商工費

商店街のショッピングモール化事業が国庫補助事業に採択され、土木費として執行することになったことに伴い、負担金等を減額計上しました。

土木費

街路等道路および街区公園等の整備に要する経費を計上しました。

教育費

公民館分館の太陽光発電設備設置工事および児童保育室のプレハブ賃借に要する経費を計上しました。

9月補正予算の概要

単位：千円 (△印=減)

一般会計

	補正前の金額	補正額	計
	84,810,000	1,974,200	86,784,200

一般会計歳入

款	補正前の金額	補正額	計
地方特例交付金	2,021,300	△91,639	1,929,661
地方交付税	5,640,000	△372,587	5,267,413
国庫支出金	5,387,809	790,000	6,177,809
繰越金	1,500,000	1,398,925	2,898,925
諸収入	3,713,731	75,501	3,789,232
市債	4,162,300	174,000	4,336,300
歳入合計	84,810,000	1,974,200	86,784,200

一般会計歳出

款	補正前の金額	補正額	計
総務費	9,733,201	1,528	9,734,729
民生費	20,368,541	8,000	20,376,541
商工費	3,147,688	△33,000	3,114,688
土木費	12,904,554	1,978,267	14,882,821
教育費	13,797,718	19,405	13,817,123
歳出合計	84,810,000	1,974,200	86,784,200

国民健康保険事業特別会計(事業勘定)

	補正前の金額	補正額	計
	19,021,000	32,941	19,053,941

国民健康保険事業特別会計(事業勘定)歳入

款	補正前の金額	補正額	計
連合会支出金	2	32,941	32,943
事業勘定歳入合計	19,021,000	32,941	19,053,941

国民健康保険事業特別会計(事業勘定)歳出

款	補正前の金額	補正額	計
総務費	267,450	32,941	300,391
事業勘定歳出合計	19,021,000	32,941	19,053,941

*補正がない歳入項目および歳出項目は、省略してあります。

第19回川越市民コンサート



指揮・佐渡裕さん

佐渡裕さんは、アメリカで開催された「タングルウッド音楽祭」で小沢征爾さんに見いだされ、奨学生として抜擢されました。これにより、レナード・バーンスタインさんのレッスンを受けるチャンスを得た佐渡さんは、才能を認められ、最後のまな弟子として指導を受けるとともに、アシスタントとしてヨーロッパ各地等に同行しました。

その間、1989年には、フランスの「第39回ブザンソン国際指揮者コンクール」で優勝。以来、日本のみならず世界の名だたるオーケストラの指揮者を務め、高い評価を受けるとともに多くの賞を受賞しています。

市民が、市の歴史を知り、自治の意識を高め、進歩そして調和を目指す日として、昭和57年に「市民の日(12月1日)」が設けられました。市民コンサートは、この市民の日を記念して始まり、ことしで19回目を迎えます。師走のひととき、読売日本交響楽団の華麗な音楽をお楽しみください。

12月10日(日)、午後1時30分開場(午後2時開演)

市民会館大ホール(全席指定)

演奏曲 ドビュッシー(ビュッセル編曲)：小組曲
ビゼー：「カルメン」組曲第1番&第2番から
リムスキー・コルサコフ：交響組曲「シェエラザード」作品35

入場券の入手方法

入場料 A席3,700円/B席2,500円
発売日 10月17日(火)から
発売所 丸広百貨店川越店6階プレイガイド ☎24-1111
アトレマルヒロ2階インフォメーション ☎26-1111
栗原楽器店 ☎22-6434
みずむら書房 ☎43-3847
黒田書店霞ヶ関駅前店 ☎31-5179
吉田謙受堂川越西バイパス店 ☎46-7380
川越市役所市民文化課 ☎24-8811

*車いす席(4席)は、市民文化課で取り扱っています。
*未就学児の入場はお断りしていますが、託児所(1歳以上)を設置しますので、ご利用ください。

問い合わせ…市民文化課市民文化係 ☎内線2413

大東南公民館に自動交付機設置



住民票の写し・印鑑登録証明書

の自動交付機を、大東南公民館に設置しました。かわこえ市民カードと暗証番号があれば、証明書の交付が受けられます。同市民カードは、市民課(市役所本庁舎一階)・出張所・連絡所で交付の申し込みができます。
すでに自動交付機設置済みの施設
●市役所本庁舎一階
●川越駅前アトレ内南連絡所
●高階南公民館
利用時間：平日 午前8時30分～午後7時
土曜日・日曜日・祝日 午前8時30分～午後5時
問い合わせ：市民課窓口 ☎内線2454

「スポーツによる健康づくりを目指して」

講演会と、川越市生涯スポーツ振興計画策定のためのシンポジウムを開催します。入場は無料です。当日直接会場。
日時：10月22日(日)、午後1時～3時

●シンポジウム
テーマ：「21世紀の豊かなスポーツライフの実現をめざして」
コーディネーター：市生涯スポーツ振興計画策定委員会委員長・関口正録さん

●健康づくり講演会
テーマ：「さあ始めよう 快適ウォーキング」
講師：日本ウォーキング協会主任指導員・奥野清歩さん

会場：やまぶき会館
シンポジウム出席者：同策定委員会委員・須賀郁子さん、須賀憲さん、仲井正男さん
問い合わせ：健康福祉推進室推進担当 ☎内線2511

埼玉県からのお詫び

2002 FIFAワールドカップTM・県民向けチケット申込書配布の延期について

広報川越No991(9月25日発行)でお知らせしました「2002 FIFAワールドカップTM」の県民向けチケット優先販売申込書配布について、埼玉県ワールドカップサッカー大会課より延期の通知がありましたのでお知らせします。迷惑をおかけして申し訳ありません。内容が決まり次第、あらためてお知らせします。

問い合わせ 埼玉県ワールドカップサッカー大会課 ☎048-814-1100

在宅高齢者配食サービスの利用希望者を募集します

市では新規事業として、食事の調理が困難な在宅高齢者の方に、配食サービスの実施を予定しています。利用を希望する方は、次の事項をご覧になり申請してください。

対象
次の二つの要件に該当し、市内に住所を有する65歳以上の方。
①65歳以上の方だけの世帯
②老衰・心身の障害および傷病の理由により自分で食事を調理することが困難な方

サービス内容
▼調理された食事を、自宅まで届けます。
▼配食員が伺ったとき、声かけを行い、安否を確認します。
その他
利用の決定：審査の後、利用の可否を郵送で通知
利用料：一食当たり四百五十円
(食料実費相当額)
利用回数：昼食または夕食の一日一食で、週四食まで
申請期間：10月10日(火)から受け付け

申請窓口：介護保険課(市役所本庁舎一階)・高齢者いきがい課(総合保健センター内)
利用の開始：利用決定後、配食事業者による訪問調査を行い、利用手続きの説明・配食日の決定および配達ルートの確保後に開始
問い合わせ：介護保険課認定担当
☎内線2572 ▼高齢者いきがい課
自立支援係 ☎内線2596

平成十三年版埼玉県民手帳を頒布

埼玉県および県内市町村の統計資料や官公庁等の一覧が付いた便利な手帳です。レジャ
ー・交通情報満載のカレンダー式ダイアリー「パレット」もあります。
頒布場所
情報統計課(市役所本庁舎分室二階)
頒布期間
10月18日(水)～午前9時～午後4時(正午～午後1時を除く)
問い合わせ：情報統計課係
☎内線2264

生ごみ処理容器の購入費を補助します

家庭から出る生ごみを減量化するため、コンポスト容器およびEM容器の購入費補助を行います。応募はどちらか一点。応募者多数の場合は、それぞれ抽せんを行い、当せんした方については、後日、申請手続きをしていただきます。なお、今年度の電気式生ごみ処理機の補助は終了しました。

■容器の種類および補助額
①コンポスト容器
補助額
左表のとおり。
*市が一括して業者へ発注。二か月に業者から配送されます。
②EM容器(室内用パケツ型容器)
補助額
購入価格の二分の一の額(限度

額二千円)。
*容器のみが対象です。各自で購入となります(指定店なし)。
■応募できる基数
一世帯二基まで。
*すでに二基補助を受けている方は、種類が異なっても応募できません。
■申し込み方法
ハガキに郵便番号・住所・世帯主の氏名・電話番号・容器の種類・基数を明記し、十月二十五日(水)(消印有効)までに〒350-8601川越市役所環境政策課。
*抽せん結果は、十一月月上旬までに通知します。
問い合わせ：環境政策課減量リサイクル推進係 ☎内線2614

コンポスト容器	形状	容量	寸法	あつせん価格	補助額	個人負担額
円筒	角柱	七十リットル	四十五センチ×四十五センチ/高さ六十八・六センチ	五千九十九円	三千円	二千九十九円
円筒		百三十リットル	直径六十センチ/高さ六十六センチ	五千二百四十円	三千円	二千二百四十円
円筒		百九十リットル	直径七十二センチ/高さ七十一センチ	五千四百四十円	三千円	二千四百四十円

三宅島・新島・神津島噴火地震災害義援金を受け付けています

市では、三宅島・新島・神津島噴火地震災害義援金を、福祉課(市役所本庁舎1階)と出張所で受け付けています。集められた義援金は、取りまとめて日本赤十字社埼玉県支部に送ります。
問い合わせ…福祉課総務係 ☎内線2523

10月29日(日)は「ごみゼロ運動」

平成十二年度第二回ごみゼロ運動が、十月二十九日(日)に実施されます。
ごみゼロ運動は、道路や公園など公共の場に散乱しているごみや空き缶を拾って片づけ、清潔な環境を保ち、美しいまちづくりをするための運動です。そして、一人でも多くの皆さんが美化清掃活動を体験することにより、ごみを投

げ捨てない心をはぐくみます。なお、ごみゼロ運動は、家庭のごみや粗大ごみを出す日ではありません。このようなごみが出されると、収集時間の遅れなど清掃作業の進行を妨げます。家庭ごみや粗大ごみを出すことのないよう、皆さんのご協力をお願いします。
問い合わせ：環境保全課環境衛生係 ☎内線2623



10月は介護保険料の一回目の納付月です

六十五歳以上の方の介護保険料は、特別徴収(年金からの天引き)または普通徴収(納付書による個別納付)の方法で納付することになります。十月は、それぞれ今年度最初の納付月です。
特別徴収は、十月の年金定期支払いの際に、十月納付分の介護保

険料をあらかじめ差し引いて市に納入されます。年金を受給している方には差し引き後の年金額が支給されます。
普通徴収は、市が送付した納付書で納期限(十月末日)までに、直接、最寄りの金融機関で第一期分を納付します。

介護保険料は、介護保険制度を支える大切な財源です。制度の趣旨をご理解いただき、納付にご協力をお願いします。
問い合わせ：介護保険課係
格担当 ☎内線2570

委員の選任

左記の方が、十月一日付けで選任されました。(敬称略)
教育委員会委員 長澤仁志(菅間七四九・一七)
監査委員(常勤) 井上勇(小堤七四九)
田口久雄(宮下町二丁目二二二)
山本元晴(幸町五・一一)
公平委員会委員
問い合わせ：職員課人事係 ☎内線2231

私立幼稚園で、預かり保育を実施

市では、私立幼稚園と連携を図り、保育園の入所待機児童対策の一環として「幼稚園預かり保育」を実施することになりました。
「幼稚園預かり保育」は、在園児を教育時間を越えて預かり、働くお母さんを支援します。また、学校行事・冠婚葬祭・通院や介護など、臨時に預かる制度があり、夏期休暇等の休園期間に実施している幼稚園もあります。制度を



女性ドライバーマイカー点検教室とマイカー無料点検



埼玉県自動車整備振興会川越支部事務局(上野田町一八一・一六)が、同所を会場に開催します。来場者には、記念品を差し上げます。
女性ドライバーマイカー点検教室
車の仕組み・運行前点検の手

順・応急処置・タイヤ交換などを学びます。実習がありますので、軽装でお出かけください。
日時：11月11日(土)、午前9時30分～正午 定員：先着五十人 経費：無料 申し込み：10月26日(水)

マイカーは元気ですか?
11月8日(水)、午前9時～午後4時30分(土曜日・日曜日を除く)に、電話で同事務局(☎46-1958)マイカー無料点検
バッテリー・排気ガス検査など。ガソリン車に限り(ワゴ

ン・外車を除く)。当日直接会場。
日時：11月11日(土)、午前9時30分～午後1時
問い合わせ：同事務局または総合交通政策課交通安全指導係 ☎内線2135

Hello! 姉妹都市

オッフエンバッハ市

オッフエンバッハ市(ドイツ連邦共和国ヘッセン州)との姉妹都市提携から十七年を通過し、両市の友好関係は、ますます深まっています。今回は、八月二十二日から二十八日に交流団としてオッフエンバッハ市を訪問した中学生の感想を中心に、この夏に行われた両市のふれあいを紹介します。

中学生交流団

異国の地で得たもの

鯨井中学校三年 齊藤 歩
僕はこの夏、ドイツでのホームステイという貴重な体験をしました。それは異国文化を肌で感じた初めての体験でした。

初めてホストファミリーの方々とお会いして困ったのが、言葉の壁でした。彼らは僕たちのために英語で話してはくれるものの、名詞は微妙にドイツ語風に変化しており、理解に苦しみました。そこで、ジェスチャーなども駆使して必死で伝えようとした。彼らは、実に辛抱強く僕の片言の英語に耳を傾け、一生懸命理解に努めてくれました。ホストファミリーの温かさを肌で感じ、おかげでおくびよにならずに自分を表現することができました。

僕のお世話になった家庭にはモレンツという十六歳の兄と、僕より二歳年下のフェリックスという弟がいました。

二日目の学校見学ではフェリッ

クスといっしょに行きました。そのような交流を通じて僕たちの仲はどんどん深まっていきました。

そして四日目、この日僕たちはフェスティバルで歌と踊りを披露しました。歌では、「花」をドイツ語と日本語で歌い上げました。するとドイツの人たちは大変喜んでくれ、感動のあまり涙する人もいました。

踊りでは川越サンバを踊りました。初めは日本人だけで回っていた輪が、しだいにいろんな国の人たちを交え、どんどん広がっていききました。僕は自分の着ていたハッピをフェリックスにブレゼントしました。終わったときには、輪は二倍近くにも膨れ上がっていました。僕はこのときの奥にとても熱いものを感じました。いつしか僕らは、国や言葉を超えてお互いの名を呼び合い、肩を組み、心を許して笑い合い、いろんな言葉を交わし合っていました。

最終日、僕は別れがとでもつらくてたまりませんでした。昨夜いろいろ考えていましたが、言葉に



いっしょに踊ったサンバは最高!

した言葉……「I come back here to see you again. これがホストファミリーと最後に交わした言葉でした。

いつの日か、僕はこの地を訪れたいと思っています。ホストファミリーと再会するために……。僕はこの交流で、現地に行かないと決して体験できないものを得たような気がします。それは、ひと言では言い表すことのできないくらい大きな感動と出会いです。

最後にこのすばらしいチャンスを与えてくださったすべての人にお礼が言いたい、今はそんな気持ちで僕の心はいっぱいです。まずは「ありがとう」、そして…… Danke schön.

囃子公演

川越市は、ドイツで開催されている「ドイツにおける日本年」に協力するため、中学生訪問団とともに、今福囃子連中の皆さん九人を派遣。県の無形民俗文化財に指定されている、「川越祭りばやし」の公演を行いました。

公演は、オッフエンバッハ市立図書館での「小中学生書道絵画展」のオープニングセレモニーでの演奏を始め、フランクフルト市主催の「博物館通り祭り」、オッフエンバッハ市の「ノルトエンドフェスト」で行いました。

公演前には、準備していたドイツ語版のパンフレットを配布。通訳を通して囃子の由来や川越まつりの説明も行いました。演奏が始まると大きな拍手。舞が変わる



250万人以上が訪れる、博物館通り祭りでの公演

参加した皆さんは「どの会場でも大きな拍手をいただき、とても励みになりました。川越の伝統文化を伝え、友好親善に役立つことができ、うれしく思います」と、姉妹都市オッフエンバッハ市での初公演に満足げでした。



ワイルドヒルト副市長と

川越市長もオッフエンバッハへこうした交流に先立ち、七月二十二日〜二十八日に、舟橋功一市長がオッフエンバッハ市などを訪問しました。川越市から派遣する中学生交流団・川越祭りばやし(今福

囃子連中)の受け入れなどについて、協力を要請。また、今後の交流事業への協力を依頼するとともに、これからの姉妹都市交流について協議しました。さらに今回は、環境政策の視察を重点的に行いました。最新ごみ焼却施設(カールスルーエ市)・交通政策(フライブルク市)など、川越市が抱える課題について学ぶことができました。

同和教育シリーズ

路地裏の人権 ①

このシリーズは、平成十二年二月に読売新聞社編集局管理部長・田中正人さんを招いて行った人権・同和問題講演会の要旨をまとめたものです。

身近なところ「路地裏」

私は、どこへ行ってもこの十年前後、「路地裏」、「路地裏」といっているんですが、路地裏ということばはほんとに身近なという意味ですね。ちょっと振り返ってみると、自分が生きている、その一番身近なところは自分の家。アパートもそうでしょうけれど、自分が毎日毎日寝たり、起きたりしている。人間というのは、一秒一秒、いろいろなことをやっている、生きています。自分の生きていることを考えてみると、ほんとによくわかると思うんです。

毎秒毎秒いろんなことをしながら、何もしないで考えていても、その人が何らかの意思表示をしている。つまり人間が存在している、そして何もしていない、あるいは何か歌を歌っている、あるいは勉強している、そういう意思表示をしている。その存在と意識、これこそ生きているほんとの根っこ、そのものズバリじゃないか。その生きているということ、これがすなわち人権そのものじゃないかな、なぜなら人が生きているからだ。身近なところから考えようじ

同和对策課対策係 内線2282

やないか、そういう意味で、一つは路地裏と名付けました。

もう一つは、人権ということやつかいなものと思われれる方、言う方もずいぶんいらつしやいました。最近はそのいうことはほとんどなくなつたと思います。それでもまだまだ、人権という難しいもの、学問的なものというイメージは社会の中でなくなつていないと思います。

しかし、ほんとにそうかなと、ずつと思いついてきました。自分が生きていることを考えてみようじやないか。自分が生きている、だから人権がある。人が生きている、人が存在している、いろんな意思表示をしている、さまざまなことやっている。その一番身近なところ、自分のことを考えてみたら、そんなに人権というのは難しいものじゃないんじゃないか。

こんなに簡単なものはないんじゃないか、もっとやさしく考えようじやないか、自分が生きているんだからという思いを込めて「路地裏の人権」と言い続けてきました。(つづく)

都市計画マスタープラン

市民が創造するまち 3

都市計画課計画担当 内線3214

地区のまちづくり活動の事例 (一番街商店街)

今回は、現在、市民と行政が協働してまちづくりを行っている事例として、一番街商店街のまちづくりを紹介いたします。

川越市の一番街周辺地区(元町一丁目・二丁目、幸町、仲町)は、明治中期に建築された蔵造りの町並みが残されていて、多くの観光客が訪れる県内でも有数の観光地となっております。

しかし、もともとこのような状況にあったわけではなく、その背景には地元商店街や地域住民、市の積極的なまちづくりへの取り組みがあったのです。

昭和三十年〜四十年代にかけて商業の中心が一番街から川越駅周辺へと移動し、一番街は衰退していききました。

昭和四十六年の大沢家住宅の重要文化財指定や蔵造り商家「旧万文(現・蔵造り資料館)」の取り壊し反対運動を契機に、蔵造り保存の関心が高まり、昭和五十年には全国に先駆けて「伝統的建造物群保存地区保存対策調査」を行いました。さらに近接地に高層マンション計画がもちあがり、住民や商店街は歴史的町並み環境の破壊

や商業衰退に危機感を募らせてきました。

こうした中で、昭和五十八年に若手商店主・有志市民・専門家等からなる「川越蔵の会」が設立され、歴史的建築物を最大限利用して商業活性化を図りながら歴史的町並みを保存するという実践的なテーマを打ち出し、商店街に各種の町並み整備を提案しました。その後、商店街に「町並み委員会」が組織され「まちづくり規範」を策定し、歴史的建築物を生かしたまちづくりが始まりました。

一方、市は、菓子屋横丁など三路線の歴史的街路を整備するとともに、メインストリートである中央通りの電線類地中化を行いました。平成十一年には「伝統的建造物群保存地区」を都市計画決定し、助成を実施しています。

現在では、一番街のさらなる活性化のために住民や商店街、市が一体となって各種のイベントを開催しています。皆さんも、活気にあふれる一番街を訪れてみてはいかがでしょうか。

念願の自治会館が完成しました

9月9日、南台2丁目・3丁目自治会の皆さんが心待ちにしていた、南台自治会館の竣工式が行われました。南大塚駅を中心としたこの地域には、今まで自治会館がありませんでした。「30年間待ち望んできた」「自治会活動や親ぼくの拠点ができてうれしい」「両自治会の交流もますます深まりそう」と皆さん。老人憩いの家も併設され、すでに2丁目・3丁目で組織する老人クラブの同好会が利用するなど、健康や生きがいづくりに役立っています。



自治会活動から

省エネの鉄人

見参



「省エネ集団登場！」

(さいたまコープ川越センター・南大塚)

環境政策課節電推進係内線2612



今回は、環境マネジメントシステム(ISO14001)

を認証取得し、みんなで省エネに取り組んでいるという事業所を訪問！副センター長の加藤稔さん(38歳)に話をうかがったよ。



具体的にはどんなことをしているの？

職場全体で環境目標を設定し、省エネ・省資源化に取り組んでいます。

事務所の蛍光灯は、席を立つときにすぐに消せるよう、ひもを付けています。それから、社用車だ



必要のない場所の蛍光灯は消して、仕事をしています。

鉄

めています。

その他の取り組み

○管理日報等でエネルギーの使用量を管理

○空調機での温度設定と寒暖計の併用により室温を管理

○リサイクル(分別)コーナーを設け、細かい分別を徹底し、再資源化に努める

資源の分別やこまめな消灯など、オフィスだけじゃなく家庭にも

生かせるね。でも従業員の皆さんが協力してくれるの？

自然に取り組んでいます。ただ、席を立つときに消灯するといったことは、やはり意識して行う必要があると思います。

鉄人のことば

職場全体の取り組みでも、ひとりひとりの意識が大切。

まずは、自分から意識して始めることが大切だね。

鉄人の技公開!!

☆室温調整の術

「冷暖房は温度設定だけに頼らず、寒暖計も併用！こまめに調節します。」

- 日本のオフィスの平均室温は23℃。これは冷えすぎと感じる人も多く、ひざかけなどを愛用している人も見かけられます。/ンフット・ネクタイを上手に取り入れて、室温設定を上げてみては？
- エアコンが消費する電気量は、家電製品の7割を占めます！夏の設定1℃上げ、冬の設定を2℃下げると、約10%の節電効果があります。

健康アドバイス

乳幼児と家族関係①

母子関係

総合保健センター 健康増進課成人保健係 ☎29-4124

乳幼児とは、〇歳から六歳までの就学前のお子さんのことをいいます。お子さんの健全な成長をはぐくみ、この先九十年もの人生をしっかりと支えることができる土台づくりには、まず乳幼児としての「現在(いま)」の日々の充実、そしてその中核に親や家族をはじめとするさまざまな人々の、温かい愛情とかがわりが必要です。しかし現状は、育児の責任が母親一人の肩にかかりがちです。「こんなはずではなかった」「子どもをかわいがれない」「思わず強く殴ってしまった」などのさまざまな悩みも寄せられます。そこでお母さんに次のようなメッセージを伝えたいと思います。



「あなたの切実な思いを聞いて、私自身も育児中のいろいろな不安を思い出し、心が痛みました。そのような悩みを持つのは、決してあなただけではないのです。まず夫に、だれかに、あなたの思いを伝えてみてください。そして何よりもあなたのかかわりが必要とし、頼りにするお子さんが今ここにいます。きっとあなたのつらい思いを全身で受け止めて、感じているでしょう。」

「子どもは鏡です。自分を必死でならむ子どもに手を上げそうになると、自分もつと怖い顔で子どもをならんでいます。そんな自分に気づいたら「お母さん怒りすぎちゃったかな」と独り言を言ってみてください。張り詰めた空気がふとほぐれたら、子どもを抱き締めてあげてください。お互い親子になったこと、そのことでもう百点満点です。お子さんの誕生ごとに親も新しく誕生します。肩の力を抜いて親も、子どもと共に、すてきに成長していきましょう。」

川越市乳幼児健診で心理相談を担当している、東京家政学院大学助教授・吉川晴美さんから原稿をいただきました。

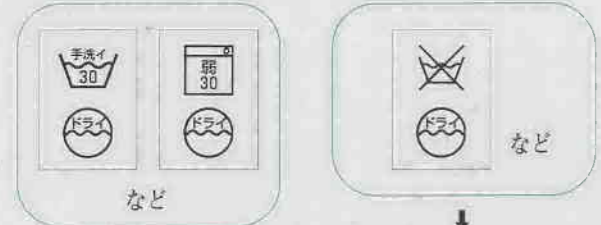
消費生活レポート 73

おしゃれ着の洗濯① ~見分け方~

汗は、ドライクリーニングではほとんど落ちません。放っておくとシミになり、せっかくのおしゃれ着が台なしです。家庭で洗濯できる繊維を選びましょう。

〈家庭で洗えるもの見分け方〉

- ① のマークがない
- ② のマークがある



洗えます

- ③ 取り扱い表示や素材の表示がない

洗わない方が無難です



素材・色落ち確認

- ① しん地を多く使用し、型くずれしやすい物(スーツ・コート等)
- ② 縮み・変色・表面変化しそうな物(絹・レーヨン・キュプラ・アセテート・ジョーゼット・ベルベット・毛皮・革製品・和服など)
- ③ 色落ちしやすい物・色の鮮やかな物

該当する → 洗えません
 該当しない → 洗えます

(ライオン株式会社家庭科学研究所資料から)

生活情報センターでは、商品や契約などについての相談を受け付けています。

生活情報センター ☎26-7476 (相談専用)

相談日…月・水・木・金曜日、午前10時30分～午後4時30分

問い合わせ…生活情報センター ☎26-7066

防災シリーズ

災害に備えよう

防災課防災担当 ☎内線2241

地震について その2 (避難について)

大地震が起こっても慌てて逃げ出さず、周りの状況を冷静に判断し、避難するときには、次のことに注意してください。

- 市や消防、警察等の防災関係機関の指示に従う。
- 電気的安全ブレーカーのスイッチが切れているか、ガスの元栓が閉まっているかなど、避難する前には、火元を確かめる。
- 長そで、長スボン、丈夫な靴などを着用し、ヘルメット等で頭を保護する。
- 非常持ち出し品は最小限にする。男性なら、重さ十五キログラム、女性なら十キログラムが目安。
- 必ず徒歩で避難する。車を使用するのは避難は厳禁。
- 近所どうし協力しあつて避難する。
- できるだけ市の指定避難場所へ避難する。
- 避難場所へ移動するときは、狭い道、塀際、川べりなどは避ける。



避難場所の一つ、川越商業高校



市の避難場所に設置されている標識

ウインド・文化施設など、九十三か所を避難場所に指定しています。避難場所には避難場所標識が備えられています。また、市内各所には避難場所を図で示した案内板も設置してあります。日ごろから確認しておきましょう。

災害が起きると、家屋の倒壊などで、通行不能になるといった不測の場合もあります。複数の避難経路を確認しておいてください。

なるほど

市民に役立つ所

契約課

工事契約係
物品契約係

契約課は、学校や道路の建設工事の請負や、清掃や草刈り等の仕事の委託、市で使用する物品の購入などを行う際に、法令に基づいて相手を選び、金額を決め、契約の手続きを行う所です。

市では、あらかじめ業者の登録を行っている。そして、その登録業者の中から、入札や随意契約などの方法で、契約する相手を決定しています。この業者登録に関する事務も契約課で行っています。

契約課には工事契約係と物品契約係があります。

工事契約係は、工事の請負や、設計の委託、工事用資材の購入の契約を担当しています。

物品契約係は、物品の購入、印刷の注文、仕事の委託などの契約事務を行っています。また、平成十一年度に設けた小規模修繕も担当しています。

契約に関する業務は、公平性・透明性が大事ですので、現在、不正防止を含めて、入札方法の改善に努めています。

もしもしコーナー 136



Q ツナの缶詰などの開きぶた・ぜんまいのよう...

A ツナの開きぶたやコンビーフ缶の開け金具...

おしゃべり倶楽部 139 気楽木 サンゴジュ



赤く熟した実の集まりがサンゴのように見えることから名づけられたサンゴジュ...

みんなの作文



かけがえのない地球に緑を増やそう

高階北小学校六年 岩澤千明

私が森林破壊について考えてみようと思っただけは、よくテレビや新聞で森が地球から消えていることを目にしたり...



短歌

四元仰・選

若葉する白樺の下あゆみ来てこがね色の木もれ日あおぐ 池田和子(小堤)
激しかりし雷雨は去りて無花果の葉末の雫したたり止まず 大川ふじ(下小坂)

俳句

藤倉東郷・選

振向けばまだ刈萱の中にをり 肥后潤子(小室)
緑陰の木洩れ日神の光とも 川村孝徳(舌谷上)

川柳

山崎涼史・選

気配りが支え同居の和を保ち 丸山しげる(神明町)
生き甲斐をこの日にかけた祭り馬鹿 樽見義雄(石原町二丁目)

ゆきりきりるるる

大きな声で歌うことが健康の秘けつ!?

北公民館を利用して活動している男性だけのコーラスグループ・メールコーラス北声会。会員の小澤春雄さん(82歳・仲町)は、同クラブの最高齢者です。
小澤さんと歌とのつながりは、戦前までさかのぼります。高等学校で寮生活していたときに、寮歌をよく歌ったそうです。そして、戦後、自分で興した旅行会社では、添乗員をしながら、歌を歌い、旅行客を楽しませたことなどが、コーラスを始めるきっかけとなっていたとのことでした。
「歌うことは、とても気持ちいいです。とくに大きな声で歌うこと...



北公民館で練習するメールコーラス北声会の皆さん。中央、アロハシャツを着ているのが小澤さん。

募集要領

●募集作品
かい書で明記(鉛筆書き不可)し、すべての漢字にふりがなを付けてください。
短歌部門=当季雑詠3首(当用漢字・現代かなづかい)
俳句部門=当季雑詠2句(新かなづかいと旧かなづかいの別を明記)
川柳部門=雑詠3句(当用漢字・現代かなづかい)
●応募規定
応募は市内在住の方、作品は未発表・創作のものに限ります。作品は返却しません。掲載にあたり、選者が手を加える場合があります。
応募方法...ハガキに部門・作品・住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号を明記し、〒350-8601川越市役所広報室へ郵送
締め切り...毎月末日(12月掲載分は10月31日(火)必着)

いじぎよより大切なもの

川越高校水泳部(現部員数三十七人)は、文化祭限定の催しとして、男子のシンクロナイズドスイミング(シンクロ)を行っています。ことしも九月九日・十日の両日で計十回の公演を行い、多くの観客の目を惹きつけました。タイムを競う競泳。チームワークが大切であるシンクロ。異なったスポーツとして扱われているこの二つの活動の中に、川高水泳部の精神が受け継がれています。

始まりは、十三年前

昨年、マスクミで取り上げられて以来、一躍有名になった川越高校水泳部のシンクロナイズドスイミング。その始まりは、十三年前にさかのぼります。

夏の大会を最後に引退した三年生が、文化祭の催しとして初めて行いました。その後、後輩へと引き継がれ、毎年部員全員で行う文化祭の恒例行事となりました。振り付けや曲目などの内容は、引退した三年生(本年度十人)が分担して創作し、下級生に指導してきました。

水泳部として

文化祭で行われるシンクロは、あくまでも年一回限りのもの。通常は、競泳主体の部活動をしています。個人差はありますが、夏場(五月〜十月)には、一日約五千〜一万メートルもの距離を泳ぎます。シンクロの練習は、その合間を利用し、三年生が引退する七月から始まります。一、二年生にとっては、九月下旬の新人戦のための練習終了後に続けてシンクロの練習を行うことになるため、肉体的な疲労は相当なものになります。



競泳とシンクロの両立

顧問の谷本幸隆先生は「新人戦には、総合得点というチーム評価があります。本来なら、練習量を調整する時期に当たり、マイナスになりますが、互いに支え合い、チームワークを養うことで、プラス志向に考えるように指導しています。生徒たちには、「両立できてこそ価値のあるもの」と伝えていきます」と、両立の大切さについて話していました。

シンクロの代表を務めた矢澤直輝さん(三年)は「三年生の立場としては、競泳の練習に集中させてあげたいという思いがあります。競泳の練習のあと、達成感や自分が一年生だったときに一生懸命指導してくれた先輩たちの姿などを、後輩たちにも伝えていきたいという思いがありました」と、話します。

先輩から後輩へ

前部長の嶋田健一さん(三年)は「シンクロをやっているから、競泳が弱いと言われないように、シンクロでの団結力を生かし競泳も頑張ってもらいたい」と、文化祭後に一、二年生に伝えています。

「他のスポーツと違い、泳いでいるときに先輩と会話をすることはできません。でも、先輩の泳ぐ姿から、いろいろと教わりましたし、その偉大さを感じました。自分も泳いでいる姿で先輩の手下になるように、三年間頑張ってきました」と矢澤さん。シンクロの練習にも後輩たちを感づき気が感じられました。

ことばよりも大切なもの。シンクロと競泳の両立を目指している川高水泳部のすばらしさは、代々受け継がれてきた水泳に対する姿勢や精神にあるのではないのでしょうか。

はーとふる

初めてのオリンピックへ



オリンピックの一月後に、同じ会場を使って行われるパラリンピック。その卓球の部に、宮内富士子さん(54歳・寺尾)が出場します。

宮内さんは、二十三歳のときに事故で利き腕の左手にけがをし、指が曲がらないなどの障害が残っています。四十二歳のとき体調を崩し、医師にスポーツを勧められ、「私には卓球しかない」と思ったそうです。卓球は中学校の部活動でやっていたものの、久しぶりのこと。しかし、左手にラケットを握ったとき、宮内さんは判断が正しかったと感じたかもしれません。それは、練習を重ね、市民体育祭で五回優勝という結果が物語っています。

世界に出てからは、国内とは違うラケットのラバーに悩みながらも、人一倍の向上心で続けました。初めてパラリンピックに出場が決まり、「一番うれしい出来事です」と込み上げるものを押さえるように話してくれました。「どの程度いけるかわかりませんが、六位入賞を目指して、努力しています」。みずからを「練習好き」と言う宮内さんの、闘志の一端がうかがえました。

まちのできごと

川越市の面積は109.16km

109パレット

バトン世界一の14歳

世界バトントワリング選手権女子ジュニアの部に、飯島友美さん(14歳・新富町1丁目)が出場し、みごと世界一に輝きました。大会では、ふだん以上の力が出せたという飯島さん。「自分の好きな曲で踊るのが一番楽しい」と、はにかみながら笑顔を見せました。今後の目標は「演技に集中できるよう、技を磨きたい」そうです。



指先を巧みに操って

全埼玉珠算競技大会中学生の部で、3年連続優勝という成績を残したのは、中村貴充さん(15歳・四都野台)。幼稚園のときに始めてから部活動と両立して続け、難しいといわれる両手でそろばんをはじく技術も身につけました。「集中力がつきました」というとおり、そろばんに向かう表情は、真剣かつ冷静なものでした。



大舞台で健闘しました

シドニーオリンピックの自転車競技に出場した太田真一選手(24歳)は、注目のケイリンで準決勝まで進出。急勾配のバンク、ライン取りのかけひきなど、日本の競輪とは異なるためか、決勝進出は果たせませんでした。大舞台で力強い走りを見せてくれました。これからの活躍を期待しています。お疲れさまでした。



AFP=時事 力走する太田選手(右)



新加坡(シンガポール)の旅

橋本周六(77歳・山城)

ミレニアム喜寿を記念し、去る5月連休の5日間を「新加坡」の旅で満喫した。あちこちと見聞きしたことを、要点のみ箇条書きにして、後日の旅の追想録とした。

- ①並立高層ビル、生い茂る街路樹、緑一色。
 - ②平均気温30℃、夜でも24℃、四季はない。
 - ③色艶やかな花、熱帯植物園のパラダイス。
 - ④地震と台風は無いが、たまにスコール。
 - ⑤交通の流れが良い。マナーを守る運転手。
 - ⑥自転車は交通事故のもと。乗らない習慣。
 - ⑦犬や猫は飼育禁止、飼うには国の要許可。
 - ⑧ゴミやタバコの投げ捨て、ツバも罰金。
 - ⑨ラッフルズ脚上陸地点の像、建国の歴史。
 - ⑩多民族国で中国系、マレー系、インド系。
 - ⑪ヒンドゥ寺院、荘厳、熱心な信者の祈り。
 - ⑫サリーをまとった女性、異国情緒の情景。
 - ⑬約8割の女性は、手料理より外食が多い。
 - ⑭鱈の皮でバッグや、ベルトの手作業見学。
 - ⑮中国式の足つぼマッサージで、疲労回復。
 - ⑯国重要文化財のラッフルズホテルの寛容。
 - ⑰ハイティー(午後のお茶)を楽しむ人々。
 - ⑱超人気のナイト・サファリ、驚嘆と感動。
 - ⑳海底水族館の動く歩道で海洋生物の観察。
 - ㉑国のシンボル、マーライオン像(写真)。
- *ふりがなは広報室でつけました。

イラストコーナー



赤荻真結(11歳・小ヶ谷)

風の渡る大地 7



メリーゴーランド 100F 1956

一九五〇年代の相原作品には、色彩で表現するフォービスム、幾何学的な立体で表現するキュビスムの様式が見られます。「戦後は、マティスでした」という画家は、前衛という意識、若さと情熱で活動。その一方では、戦時中に教員をしていた夫人の疎開先を訪ね、素朴な雰囲気のスケッチを描いています。作品は、そうした表現の模索と対象を思う心が巡って構成されるものかもしれません。ライフワークとなる北の風土に接するのは、まだ少し先ですが、馬の姿は時折、雪をまとった山並みを思わせます。

TV わが街川越 番組ガイド



川越市紹介ビデオ「小江戸川越」は、市民の皆さんをはじめ、市に訪れる方に川越を知ってもらおうとして制作したものです。新聞で紹介していただき、広報紙でもお知らせしたところ、200人を超えるダビングの依頼があり、広報室では、うれしい悲鳴をあげています。また、実家へ、地方の友人へ送りたいとの依頼もあり、記録簿を見ると北海道・四国までもこのビデオが、川越市の情報を届ける旅をしていることがわかります。「川越生まれの川越育ち。現在は狭山に住んでいますが、新聞の記事を見て懐かしく、すぐに申し込みました」「ビデオの中に父が喜多院から揮ごうを依頼された木札が映し出され、郷里の思い出とともに大事に保管させていただきます」など、お礼の手紙には、ありがたいことば。スタッフ一同、苦勞が報われたと感じています。



自動車が連なる一番街の様子 (幸町)

「パークアンドライド」って何？
川越市が市内の自動車渋滞緩和のために実験として試行する「パークアンドライド実験」の概要についてお伝えし、今後の交通政策を考えます。ほかにまちかど審査会、ほろ祭りの様子など、市内の出来事をお知らせします。

テレビ埼玉 (38ch)

10月21日(土) / 午前10時20分～10時30分
10月22日(日) / 午後5時30分～5時40分

川越ケーブルテレビ (15ch)

10月20日(金)まで *10月21日(土)からは「わが街川越20年のあゆみ」を放送予定です。
土・日曜日 / 午前9時30分～・午後3時30分～・午後5時30分～・午後8時30分～・午後11時30分～
月～金曜日 / 午前9時30分～・午前11時30分～・午後5時30分～・午後8時30分～・午後11時30分～

テプコケーブルテレビ (9ch)

10月22日(日)～28日(土)
午前6時30分～・午後0時30分～・午後4時30分～・午後7時30分～・午後9時30分～

*変更になることがあります。あらかじめご了承ください。

表紙：一番街を行く山王 (元町2丁目)

平成11年の川越まつりポスター (表紙写真使用) は、同年の全国広報コンクール・ポスターの部において、特選 (自治大臣賞) を受賞しました。

写真 宗形慧©